

# [Kalender]

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin**

Band (Jahr): **3 (1996)**

Heft 29

PDF erstellt am: **21.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Startseiten

## Veranstaltungskalender

### 1.do

#### **K**theater

##### **Bregener Festspiele**

###### **Le Roi Arthur**

Oper von Chausson

Festspielhaus, Bregenz, 19.30 Uhr

#### **F**ilm

##### **Open Air Kino Arbon**

###### **Farinelli**

Quaianlagen Arbon, ab ca. 21.15 Uhr

### 2.fr

#### **K**onzert

##### **Open Air**

###### **Cartel, Die Coolen Säue, Derrick & Piece Department**

Kulturladen Konstanz, 19.00 Uhr

#### **K**theater

##### **Bregener Festspiele**

###### **Serenade 2**

Martinsplatz, Bregenz, 21.00 Uhr

##### **Bregener Festspiele**

###### **Fidelio**

Seebühne/Festspielhaus, Bregenz, 21.00 Uhr

###### **Das erste Mal**

Texte und Lieder über ein unheimliches Gefühl

Hämmerlefabrik (im Foyer), Konstanz, 22.30 Uhr

###### **Triumph der Liebe**

Komödie von Pierre Carlet de Marivaux  
Hämmerlefabrik Konstanz, 20.00 Uhr

#### **F**ilm

##### **Sommerkino**

###### **Excalibur**

R: John Boorman (USA 1981)  
Werkstallhof (beim Dachatelier), SG, 21.30 Uhr

##### **Open Air Kino Arbon**

###### **Seven**

Quaianlagen Arbon, ab ca. 21.30 Uhr

##### **Open Air Kino Wil**

###### **Charly Chaplin Night**

Modern Times mit Live Pianist  
Allmend Hubstrasse, Wil, 21.15 Uhr

### 3.sa

#### **K**theater

##### **Bregener Festspiele**

###### **Skampa Quartett**

Rittersaal, Hohenems, 20.00 Uhr

#### **über veranstaltungen**

**die mit grauen balken**

**hinterlegt sind ist im**

**teil «demnächst in dieser**

**kulturstadt» mehr zu**

**erfahren.**



##### **Bregener Festspiele**

###### **Das Kaffeehaus**

Martinsplatz, Bregenz, 21.00 Uhr

##### **Bregener Festspiele**

###### **Fidelio**

Seebühne/Festspielhaus, 21.00 Uhr

###### **Das erste Mal**

Texte und Lieder über ein unheimliches Gefühl

Hämmerlefabrik, Konstanz, 22.30 Uhr

###### **Triumph der Liebe**

Komödie von Pierre Carlet de Marivaux  
Hämmerlefabrik Konstanz, 20.00 Uhr

#### **F**ilm

##### **Open Air Kino Arbon**

###### **Apollo**

Quaianlagen Arbon, ab ca. 21.30 Uhr

##### **Open Air Kino Wil**

###### **Ein Schweinchen Namens Babe**

Allmend Hubstrasse, Wil, 21.15 Uhr

#### **V**ernissage

##### **Visual 96**

21 KünstlerInnen zeigen Bildhauerei, Malerei, Kunstschmieden, Installationen...  
Hotel Kapplerhof, Ebnat-Kappel

#### **D**isco party

##### **Seafood Grillparty**

Commercio Bar, 18.00 bis 2.00 Uhr

#### **D**iverses

##### **Flohmarkt**

Gallusplatz SG, 9.00 Uhr

### 4.so

#### **K**onzert

##### **Moonprayer**

Kulturladen Konstanz, 21.15 Uhr

##### **Bregener Festspiele**

###### **Barockensemble der Wiener**

###### **Symphoniker**

Kirche Maria Bildstein, Bregenz, 11.00 Uhr

#### **K**theater

##### **Bregener Festspiele**

###### **Le Roi Arthur**

Oper von Chausson

Festspielhaus, Bregenz, 19.30 Uhr

##### **Bregener Festspiele**

###### **Das Kaffeehaus**

Martinsplatz, Bregenz, 19.30 Uhr

#### **F**ilm

##### **Open Air Kino Arbon**

###### **Grease**

Quaianlagen Arbon, ab ca. 21.15 Uhr

##### **Open Air Kino Wil**

###### **Sense and Sensibility**

Allmend Hubstrasse, Wil, 21.15 Uhr

#### **D**iverses

##### **Naturnahe Schulanlagen**

Führung mit Christian Zinsli  
Treffpunkt: 10.15 Uhr Schulhaus  
Schönenwegen und 15.15 Uhr beim  
Schulhaus Halden, SG  
**Museumssonntag**  
Oedenhof-Museum, Wittenbach  
geöffnet: 10.00-12.00/14.00-17.00 Uhr

### 5.mo

#### **K**theater

##### **Der Stiefel und sein Socken**

Stück von Herbert Achternbusch  
Hämmerlefabrik (im oberen Raum),  
Konstanz, 20.30 Uhr

##### **Bregener Festspiele**

###### **Orchesterkonzert 2**

Festspielhaus, Bregenz, 19.30 Uhr

#### **F**ilm

##### **Open Air Kino Arbon**

###### **Dead Man Walking**

Quaianlagen Arbon, ab ca. 21.15 Uhr

##### **Open Air Kino Wil**

###### **Smoke**

Allmend Hubstrasse, Wil, 21.15 Uhr

### 6.di

#### **K**theater

##### **Varieté – Arena Balloni**

Ein komödiantisches Spektakel  
Billetreservation: Tel 077 97 57 52  
Kreuzbleiche SG, 20.00 Uhr

##### **Bregener Festspiele**

###### **Fidelio**

Seebühne/Festspielhaus, 21.00 Uhr

##### **Bregener Festspiele**

###### **Das Kaffeehaus**

Martinsplatz, Bregenz, 21.00 Uhr

###### **Triumph der Liebe**

Komödie von Pierre Carlet de Marivaux  
Hämmerlefabrik Konstanz, 20.00 Uhr

#### **F**ilm

##### **Open Air Kino Arbon**

###### **Guantanamo**

Quaianlagen Arbon, ab ca. 21.15 Uhr

Spannender, brilliant photographierter  
Abenteuerfilm. **Blutige Schlachten im  
Nebel, das heilige Schwert Excalibur,**  
der Zauberer Merlin und die Suche nach  
dem Gral.  
Freitag, 2. August, Werkstallhof beim  
Dachatelier, SG, 21.30 Uhr

##### **Open Air Kino Wil**

###### **Easy Rider**

Allmend Hubstrasse, Wil, 21.15 Uhr

### 7.mi

#### **K**theater

##### **Varieté – Arena Balloni**

Ein komödiantisches Spektakel  
Kreuzbleiche SG, 20.00 Uhr

###### **Triumph der Liebe**

Komödie von Pierre Carlet de Marivaux  
Hämmerlefabrik Konstanz, 20.00 Uhr

##### **Bregener Festspiele**

###### **Das Kaffeehaus**

Martinsplatz, Bregenz, 21.00 Uhr

##### **Bregener Festspiele**

###### **Nacht**

Blumeneggsaal, Bregenz, 20.00 Uhr

#### **F**ilm

##### **Open Air Kino Wil**

###### **Hera Lind's das Superweib**

Allmend Hubstrasse, Wil, 21.15 Uhr

### 8.do

#### **K**theater

##### **Varieté – Arena Balloni**

Ein komödiantisches Spektakel  
Kreuzbleiche SG, 20.00 Uhr

##### **Bregener Festspiele**

###### **Fidelio**

Seebühne/Festspielhaus, 21.00 Uhr

##### **Bregener Festspiele**

###### **Das Kaffeehaus**

Martinsplatz, Bregenz, 21.00 Uhr

###### **Triumph der Liebe**

Komödie von Pierre Carlet de Marivaux  
Hämmerlefabrik Konstanz, 20.00 Uhr

#### **F**ilm

##### **Open Air Kino Arbon**

###### **Wachmeister Studer**

Quaianlagen Arbon, ab ca. 21.15 Uhr

##### **Open Air Kino Wil**

###### **Dangerous Minds**

Allmend Hubstrasse, Wil, 21.15 Uhr



# Coiffure **Lorenz** Damen + Herren

St. Leonhardstr. 31 9000 St. Gallen Tel. 071 222 21 18

## Wussten Sie, wieviele Haare Sie Tag für Tag verlieren?

Sage und schreibe 60 bis 100 Haare täglich!

"Das ist ja haarsträubend", werden Sie jetzt sagen.

Wir können Sie beruhigen: Denn dank dem natürlichen Haarverlust regeneriert sich Ihre Haarpracht alle vier bis sechs Jahre.

**Wir wissen es haargenau!**

Zuerst war die Idee eines Radios;  
eines Radios, das eine Alternative in der Medienlandschaft sein soll;  
eines Radios, das von HörerInnen aktiv mitgestaltet wird;  
eines Radios, das kulturell und sprachlich vielseitig sein soll,  
das basisdemokratisch organisiert sein soll,  
das mutig und unabhängig sein soll ...  
oder kürzer gesagt, es entstand schliesslich das Projekt

## RADIO RaGa

Doch gute Ideen alleine nützen nichts, **wir brauchen Geld**. Daher suchen wir **GenossenschaftlerInnen**, die Anteilscheine an der Genossenschaft RaGa zeichnen. Nur mit genügend Kapital ist es möglich, dass wir **Ende September ein Konzessionsgesuch** einreichen können. Ihr seht also, **die Zeit drängt!**

- Ich werde Genossenschaftlerin und zeichne ....Anteilschein(e) im Wert von Fr. ....(min. Fr. 100.-)
- Ich möchte aktiv mitmachen
- Ich möchte zuerst mehr Informationen

Einsenden an Radio RaGa, Postfach 603, 9004 St. Gallen, oder direkt einzahlen auf PC Genossenschaft Nr. 90-9941-5

## 9.fr

### Konzert

#### The Little Big One

Open Air mit Abra Moore, Angélique Kidjo, Konstantin Wecker, Jimmy LaFave

Vorverkauf: Tel 075 232 14 43  
Vaduz

#### Orgelmusik zum Feierabend

Edward de Geest spielt Bach, Vierne, Peeters, Messiaen  
St. Laurenzen, SG, 18.30 Uhr

### Theater

#### Varieté – Arena Balloni

Ein komödiantisches Spektakel  
Kreuzbleiche SG, 20.00 Uhr

#### Bregenzer Festspiele

##### Nacht

Blumeneggsaal, Bregenz, 20.00 Uhr

#### Bregenzer Festspiele

##### Fidelio

Seebühne/Festspielhaus, 21.00 Uhr

### Film

#### Sommerkino

#### Edward Scissorhands

R: Tim Burton (USA 1990)

Werkstallhof (beim Dachatelier), SG,  
21.30 Uhr

## Bregenzer Festspiele

### Leipziger Streichquartett

Rittersaal, Hohenems, 21.00 Uhr

### Theater

#### Varieté – Arena Balloni

Ein komödiantisches Spektakel  
Kreuzbleiche SG, 20.00 Uhr

#### Bregenzer Festspiele

##### Nacht

Blumeneggsaal, Bregenz, 20.00 Uhr

#### Bregenzer Festspiele

##### Fidelio

Seebühne/Festspielhaus, 21.00 Uhr

### Film

#### Open Air Kino Arbon

#### Ein Schweinchen Namens Babe

Quaianlagen Arbon, ab ca. 21.15 Uhr

#### Open Air Kino Wil

#### Das Dschungelbuch

Allmend Hubstrasse, Wil, 21.15 Uhr

### Disco Party

#### Die Nase – sie läuft wieder

Kindernachmittag ab 14.00 Uhr  
Imbus Theater oder so ab 18.00 Uhr  
Musikcabaret mit Möhle & Stahl, Folk  
mit Fridas Tanzbär, DJ Christophe  
Atangana Tsimi & The Rhythm of Africa  
Gallusplatz SG

## 12.mo

### Konzert

#### Bregenzer Festspiele

##### Orchesterkonzert 3

Festspielhaus, Bregenz, 11.00 Uhr

### Film

#### Open Air Kino Wil

#### Il Postino

Allmend Hubstrasse, Wil, 21.15 Uhr

## 13.di

### Konzert

#### Jazz de Moststube

#### Phil Fränklin & Band

Vorverkauf: Anzeiger-Ticket-Center

Olma Halle 11.1, SG, 20.00 Uhr

### Theater

#### Bregenzer Festspiele

##### Fidelio

Seebühne/Festspielhaus, 21.00 Uhr

#### Guetti Nacht min Bär

Theater Bilitz

für Klein und Gross ab 4 Jahren

Öffentliche Probe

Vor-Stadttheater, Frauenfeld, 19.00 Uhr

### Film

#### Open Air Kino Wil

#### Midnight Express

Allmend Hubstrasse, Wil, 21.15 Uhr

### Vortrag

#### Medizin die nichts kostet

Referentin: E. Langner

Katharinenaal, SG, 19.30 Uhr

#### Earthbeat. The fundamental groove family goes club. Feat. DJ B. Gahan & DJ Miktronik.

Freitag, 16. August, Space Discothek SG  
und Freitag 23. August, Ozon, SG, jeweils 22.00 Uhr

## Bregenzer Festspiele

### Fidelio

Seebühne/Festspielhaus, Bregenz

21.00 Uhr

#### Bregenzer Festspiele

##### Symphonieorchester Vorarlberg

Festspielhaus, Bregenz,

11.00 Uhr

#### Bregenzer Festspiele

##### Der Widerspenstigen Zähmung

Theater am Kornmarkt, Bregenz,

21.00 Uhr

### Film

#### Open Air Kino Wil

#### The Bridges of Madison County

Allmend Hubstrasse, Wil,

21.15 Uhr

## 16.fr

### Konzert

#### Earthbeat

The fundamental groove family goes

club, feat. DJ B.

Gahan & DJ Miktronik.

Space Discothek, SG,

22.00 Uhr

#### Prodigy, Prong, Weezer

Technikumvorplatz, Winterthur,

19.00 Uhr

#### Appenzeller Space Schoettli

Diogenes Theater, Altstätten, SG

#### Country Night

J. Brack, Country Sisters, Britta T.

im Festzelt, Tufertschwil,

20.30 Uhr

#### Orgelmusik zum Feierabend

Jürg Brunner spielt Bach, Schumann,

Mendelssohn

St. Laurenzen, SG,

18.30 Uhr

### Theater

#### Cyber Faust

Theater Seidenk und Sinn&Los

Lagerhaus, Davidstrasse, SG, 20.30 Uhr

Vorverkauf: Kantonalbank SG, Comedia

#### Bregenzer Festspiele

##### Fidelio

Seebühne/Festspielhaus,

21.00 Uhr

#### Bregenzer Festspiele

##### Der Widerspenstigen Zähmung

Theater am Kornmarkt, Bregenz,

21.00 Uhr

### Film

#### 3 x Star Trek

Tech-Tiefgarage Süd, Winterthur,

24.00 Uhr

#### Open Air Kino Wil

#### Seven

Allmend Hubstrasse, Wil,

21.15 Uhr

### Kanz

#### Rigolo Tanzendes Theater

#### Geister der Erde

Stadtpark SG, 20.15 Uhr

### Disco Party

#### Weekend Party

von HipHop bis Alternative Rock

Albani Winterthur,

bis 2.00 Uhr

#### DJ Ser-iös-Party

Türmlihuus, Winterthur,

24.00 Uhr

### Diverses

#### Bungy-Jumping

Nervenkitzel pur

Open Air-Gelände Tufertschwil, ab

18.00 Uhr



#### Open Air Kino Arbon

#### Die Hard – With a Vengeance

Quaianlagen Arbon, ab ca. 21.15 Uhr

#### Open Air Kino Wil

#### Heat

Allmend Hubstrasse, Wil, 21.15 Uhr

### Diverses

#### Geführte Abend-Sternwanderung

auf die hohe Buche

ab Bahnhof, Teufen

## 10.sa

### Konzert

#### Hamp Goes Wild

Seenachtsfäsch, Kreuzlingen, 20.30 Uhr

#### The Little Big One

Open Air mit Bernard Allison, Candy

Dulfer, All-Star-Project u.a. mit

Chaka Khan, Jack Bruce, Bobby

Kimball (Toto), Dos Bastardos,

Kussecht

Vorverkauf: 075 232 14 43

Vaduz

## 11.so

### Konzert

#### The Little Big One

The Temptations, Manfred Mann's

#### Earth Band

Vorverkauf: 075 232 14 43

Vaduz

### Theater

#### Varieté – Arena Balloni

Ein komödiantisches Spektakel

Kreuzbleiche SG, 20.00 Uhr

#### Bregenzer Festspiele

##### Fidelio

Seebühne/Festspielhaus,

21.00 Uhr

### Film

#### Open Air Kino Arbon

#### Sense and Sensibility

Quaianlagen Arbon, ab ca. 21.15 Uhr

#### Open Air Kino Wil

#### James Bond 007 – Goldeneye

Allmend Hubstrasse, Wil, 21.15 Uhr

## 14.mi

### Theater

#### Cyber Faust

Theater Seidenk und Sinn&Los

Première

Lagerhaus, Davidstrasse, SG, 20.30 Uhr

Vorverkauf: Kantonalbank SG, Comedia

#### Bregenzer Festspiele

##### Fidelio

Seebühne/Festspielhaus,

21.00 Uhr

### Film

#### Open Air Kino Wil

#### Jumanji

Allmend Hubstrasse, Wil, 21.15 Uhr

## 15.do

### Theater

#### Cyber Faust

Theater Seidenk und Sinn&Los

Lagerhaus, Davidstrasse, SG, 20.30 Uhr

Vorverkauf: Kantonalbank SG, Comedia



KULTUR  
ONDEREM  
BOMM

# stras. sen. verzeichnis.

## A

Ackermann-Gasse C2

## B

Bachmann-Stutz C3  
 Bachmeyer-Damm C3  
 Bänziger-Gasse D1  
 Bitterli-Strasse B2/3  
 Bösiger-Strasse B2/C1  
 Hintere Bösiger-Strasse C1  
 Bösigerplatz B2  
 Brägger-Gasse C2  
 Breitenmoserplatz D2  
 Brunswiler-Strasse C1  
 Brunschwilerterrasse D1  
 Büchi-Strasse A3-C3  
 Bürklegässlein C1/2  
 Butz-Strasse B2

## C

Calzaferri-Strasse E1/2

## D

Dulkplatz C1

## E

Eberle-Strasse D1/E1  
 Ebnerplatz D2  
 Engelerbrunnen C2

## F

Adalbert Fässler jun.-Park D2/E2  
 Adalbert Fässler jun.-Gasse D2  
 Adalbert Fässler jun.-Tor D2  
 Adalbert Fässler jun.-Weg E2  
 Hans Fässler-Strasse C2  
 Fischer-Strasse E3  
 Fischersteig E3  
 Frei-Graben D2/3  
 Obere Fricker-Strasse D3  
 Untere Fricker-Strasse E3  
 Früh-Strasse A2/B2  
 Hintere Früh-Strasse B2  
 Frühshalden A2/B2  
 Fuchs-Strasse E1  
 Karl Anton Führer-Gässlein D1  
 Markus Führer-Gasse E3

## G

Gamper-Strasse E1/2  
 Andreas Gehr-Gasse D1  
 Ferdinand Gehr-Strasse D1  
 Hansjörg Geiger-Weg B3  
 Markus Geiger-Strasse A3-D3  
 Obere Markus Geiger-Strasse A3  
 Giacomuzzi-Strasse B2/C2  
 Paul Giger-Gasse C2/D2  
 Gilsli-Strasse B2  
 Gisi-Strasse C3  
 Gisiplatz C3  
 Andrea Graf-Strasse B3/C3  
 Rolf Graf-Gasse D2  
 Green-Gasse D1/2  
 Grüningerplatz C2  
 Guggenheim-Strasse A3/B3  
 Guggenheimerparkli C2  
 Gunz-Strasse A1  
 Gunztreppe B1

## H

Hamburger-Strasse A1  
 Hamburgertreppe A1  
 Hanhart-Strasse B2  
 Hanimann-Strasse D2

Hanimanttreppe D3  
 Hauenstein-Strasse D3  
 Hauensteinhof B3  
 Hedingerberg-Strasse D3  
 Hedingertreppe D3  
 Heuberger-Gasse D2  
 Hochueligässlein D2  
 Hoeggerlauben C2  
 Äusseres Hofergässlein C1/2  
 Inneres Hofergässlein C1/2  
 Mittleres Hofergässlein C1/2  
 Hohengasser-Strasse A2/B2

## I

Inauenparkli C1  
 Ingoldweg D2/E2

## K

Kaeser-Gasse B2  
 Kamm-Strasse B3/C3  
 Kammweg B3  
 Kaufs-Tor D3  
 Alfons Keller-Gasse D2  
 Christoph Keller-Weg D2  
 Keller-Schweizer-Strasse A2  
 Kobelt-Gasse D1  
 Kochhof C3/D3  
 Kolb-Strasse A1  
 Kopf-Gasse C1  
 Krüsi-Strasse E3  
 Kuhl-Strasse B2  
 Kuhn-Gasse B3  
 Kulli-Gasse D2

## L

Lämmli-Strasse A1  
 Albert Landolt-Strasse D3/E3  
 Marion Landolt-Strasse D3/E3  
 Liechi-Gasse D2  
 Lockberg E1  
 Lockhalden D1  
 Luethiplatz D2  
 Luethi-Gasse D2  
 Lutz-Strasse A1

## M

Mack-Gasse D1  
 Mägerle-Strasse C3/D3  
 Mathis-Strasse C3  
 Mathissteig C3  
 Untere Mathistreppe C3  
 Mattes-Strasse D1  
 Merz-Tor C3  
 Meienberg-Gasse C2  
 Meienberg-Tor C2  
 Monnier-Strasse E2  
 Morger-Strasse A1  
 Möslang/ Guhl-Gasse C2  
 Möslang/ Guhl-Gass Durchbruch C2  
 Josef Felix Müller-Strasse E2  
 Sep Müller-Strasse A3

## N

Nembrini Graben C2  
 Niederer-Strasse A2  
 Niederertreppe A2  
 Nisplegässlein E1

## O

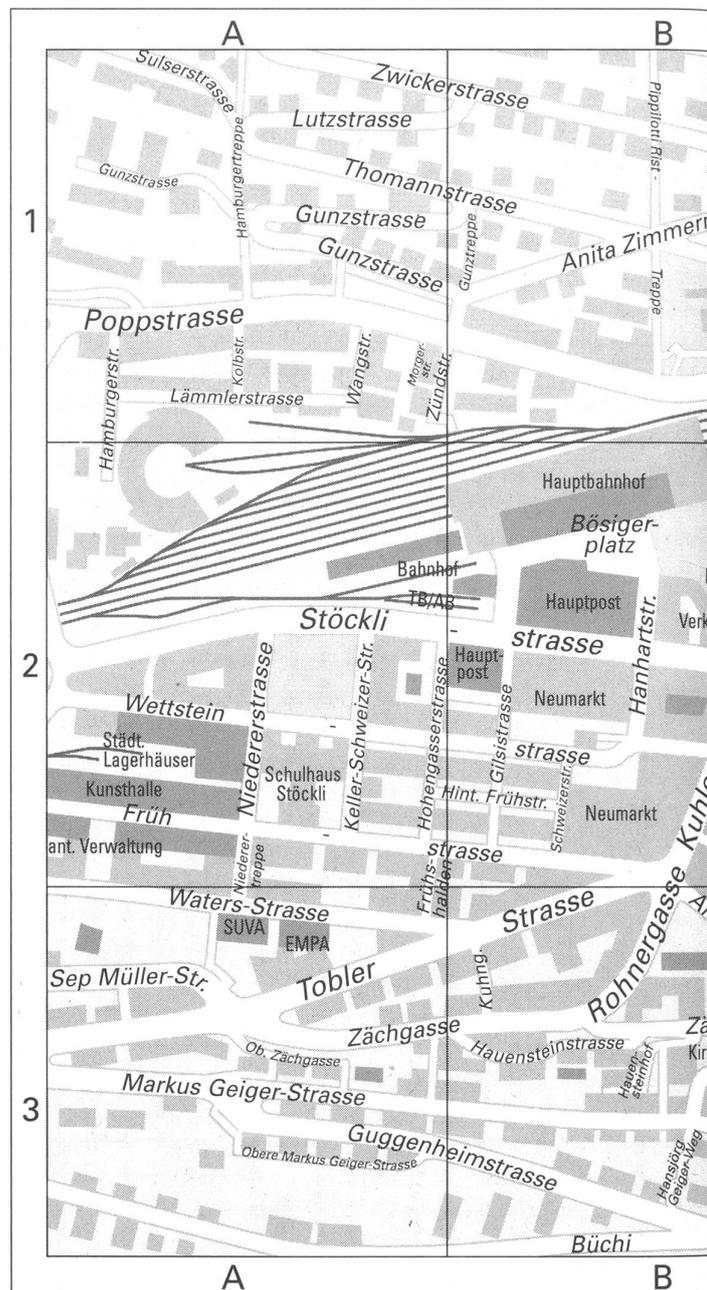
Oeler-Tor D1/E1  
 Oertli-Strasse C2  
 Hintere Oertli-Strasse C2

## P

Peter-Strasse C1  
 PETERS-Strasse D2/E2  
 Peverelli-Gasse C2  
 Popp-Strasse A1-C1

## R

Rajcic-Strasse D3/E3  
 Rechsteiner-Gasse E3  
 Reinfrank-Strasse B2  
 Richle-Strasse D3



© 1996 Rutishauser/Kuhn

Riklin-Strasse E1/2  
 Andrea Rist-Tor C1  
 Pippilotti Rist-Treppe B1  
 Rittmeyer-Gasse C2  
 Rohner-Gasse B3  
 Rutishauser-Strasse B2/3  
 Rutishauser/ Kuhn-Gasse C2  
 Hintere Rutishauser/ Kuhn C2  
 Rutz-Gasse D2

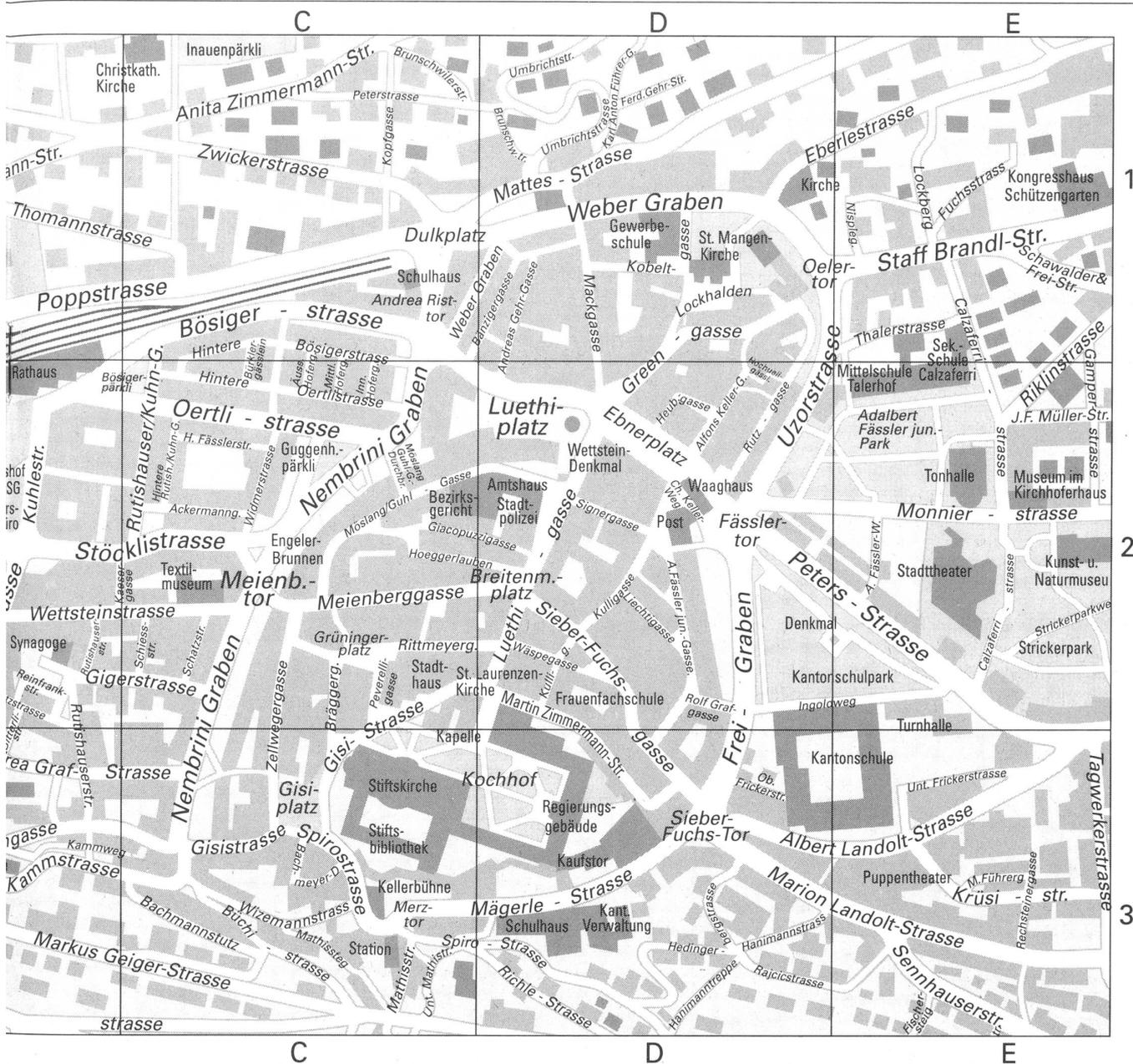
Strickerpark E2  
 Strickerparkweg E2  
 Sulser-Strasse A1

Tagwerker-Strasse E3  
 Thaler-Strasse E1  
 Thomann-Strasse A1/B1  
 Tobler-Strasse A3/B3

Umbricht-Strasse D1  
 Uzor-Strasse D1/2

Wang-Strasse A1  
 Wäspe-Gasse D2  
 Waters-Strasse A2/3  
 Weber-Graben C1/D1  
 Wettstein-Denkmal D2  
 Wettstein-Strasse A2-C2  
 Widmer-Strasse C2





Wizemann-Strasse

C3

- Zäch-Gasse A3/B3
- Obere Zäch-Gasse A3
- Zellweger-Gasse C2/3
- Anita Zimmermann-Strasse B1/C1
- Martin Zimmermann-Gasse D2/3
- Zünd-Strasse A1
- Zwicker-Strasse C1

## galerien. museen.

- Atelier Galerie \***  
Greith-Strasse 6a 245 62 61
- Erker Galerie**  
Zellweger-Gasse 32 222 79 79

- Foto Forum St. Gallen**  
Riklin-Strasse 1 244 69 02
- Galerie Paul Hafner**  
Hintere Bösiger-Strasse 15 223 32 11
- Galerie Susanna Kulli**  
Früh-Strasse 40 223 59 58
- Galerie Wilma Lock**  
Rittmeyer-Gasse 15 222 62 52
- Galerie Agathe Nisple**  
Zellweger-Gasse 15 222 13 31
- Galerie Christian Schneeberger**  
Tagwerker-Strasse 3 223 13 50
- Galerie vor der Klostermauer**  
Martin Zimmermann-Gasse 8 244 84 12
- Historisches Museum \***  
Monnier-Strasse 50 244 78 32
- Kirchhoferhaus**  
Monnier-Strasse 27 244 75 21
- Klubraum Herrmann**  
Mathisstr. 3
- Kunsthalle**  
Früh-Strasse 40 222 10 14

- Kunstmuseum**  
Monnier-Strasse 32 245 22 44
- Museum im Lagerhaus**  
Früh-Strasse 44 223 58 57
- Naturmuseum**  
Monnier-Strasse 32 245 22 44
- Sammlung für Völkerkunde \***  
Monnier-Strasse 50 244 88 02
- St. Katharinen**  
Alfons Keller-Gasse 11 223 56 23
- Textilmuseum**  
Wettstein-Strasse 2 222 17 44

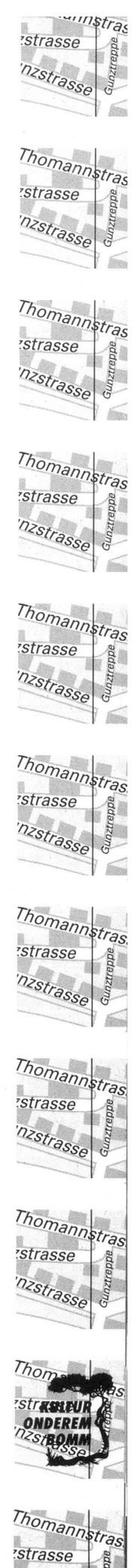
## musik. theater.

- Grabenhalle**  
Weber Graben 19
- Kellerbühne**  
Spiro-Strasse 3 223 39 59

- Stadtheater**  
Monnier-Strasse 1/24  
Vorverkauf 242 06 06
- Tonhalle**  
Monnier-Strasse 25 242 05 05  
Vorverkauf 242 06 06

## biblio. theken.

- Frauenbibliothek Wiborada**  
Früh-Strasse 42 222 65 15
- Freihandbibliothek**  
Alfons Keller-Gasse 11 223 68 23
- Kantonsbibliothek Vadiana**  
Josef Felix Müller-Strasse 22 244 78 17
- Stiftsbibliothek**  
Kochhof 6d 227 34 15
- Textilbibliothek**  
Wettstein-Strasse 2 222 17 47





”

*Heimlicher  
Stromfresser  
sucht geeigneten  
Schalter für  
gemeinsame  
Stromspar-  
stunden.*

“



Wir vermitteln gerne.  
St.Galler Stadtwerke, Energie-Beratung,  
Schützengasse 4, 9000 St.Gallen, Tel. 071/224 58 23, Fax 071/224 58 19

## *Im Rhythmus der Zeit:*

**Deine Ansprechpartner im Musik Hug St. Gallen**



**Martin Castelberg**  
Klaviere und Flügel



**Michael Locher**  
Gitarren und Equipment



**Luciano Pau**  
Elektronische Tasteninstrumente  
Prof. Equipment

Wenn es um Musik geht, wissen wir wovon wir reden – nicht zuletzt dank unserer langjährigen Berufserfahrung und unseren kontinuierlichen Bemühungen, immer sofort die neuesten Trends zu erkennen und an Dich weiterzugeben.

Einfach reinschauen oder anrufen.

# Musik Hug

Marktgasse / Spitalgasse 4, 9000 St.Gallen  
Tel. 071 / 222 43 53

# 17.sa

## Konzert

**Offspring, Millencolin, Placebo, Social Distortion**

Technikumvorplatz, Winterthur, 18.00 Uhr

**Talentfestival Open Air**

Eberswilerholz, Bischofszell

**Blaumeisen Open-Air**

**Indigo, Emser-Buebe, Horizont**

Vorgruppen ab 16.00 Uhr

Tufertschwil

**Picason**

Salsa-Abend

altes Zirkuszelt, Nähe Eishalle

Kreuzlingen, 21.00 Uhr

**Bregener Festspiele**

**Haffner Trio**

Rittersaal, Hohenems, 21.00 Uhr

## Theater

**Cyber Faust**

Theater Seidenk und Sinn&Los

Lagerhaus, Davidstrasse, SG, 20.30 Uhr

Vorverkauf: Kantonalbank SG, Comedia

**Bregener Festspiele**

**Der Widerspenstigen Zähmung**

Theater am Kornmarkt, Bregenz,

21.00 Uhr

**Bregener Festspiele**

**Fidelio**

Seebühne/Festspielhaus, 21.00 Uhr

## Film

**Filmnacht in der Sulzer-Halle 180**

**Rosemary's Baby, Taxi Driver, A**

**Clockwork Orange**

Sulzer-Halle 180, Winterthur, 24.00 Uhr

**Open Air Kino Wil**

**While You Were Sleeping**

Allmend Hubstrasse, Wil, 21.15 Uhr

## Fanz

**Rigolo Tanzendes Theater**

**Geister der Erde**

Stadtpark SG, 20.15 Uhr

## Disco-party

**DJ Gahan**

Commercio Bar, 21.00 bis 2.00 Uhr

**Weekend Party**

von HipHop bis Alternative Rock

Albani Winterthur, bis 2.00 Uhr

**«Die Tat»-Party**

Rock, Crossover, 80's

Türmlihuus, Winterthur, 24.00 Uhr

**Wiesenfest**

Linsebühl Quartier, SG, ab 15.00 Uhr

## Diverses

**1. int. Gitarrenbörse**

einmalige, prototypige, Custom- und Raritäten-Gitarren zum demonstrieren, verkaufen, tauschen und spielen

Curlinghalle, Dübendorf, 10.00 bis 17.00 Uhr

**Bungy-Jumping**

Nervenkitzel pur

Open Air-Gelände Tufertschwil, ab 15.00 Uhr

# 18.so

## Konzert

**The Roman Games**

Brunch und Musik

altes Zirkuszelt, Nähe Eishalle

Kreuzlingen, 10.00 Uhr

**Neneh Cherry, Ice T, Züri West**

Technikumvorplatz, Winterthur,

16.00 Uhr

**Stimmhorn**

Performance mit dem VokalBlasArt-Duett

altes Zirkuszelt, Nähe Eishalle

Kreuzlingen, 20.30 Uhr

**Gruss vom Bodensee**

Parkfest der Stadtmusik

Pavillon am See, Rorschach,

7.00 Uhr

## Theater

**Bregener Festspiele**

**Fidelio**

Seebühne/Festspielhaus, 21.00 Uhr

**Cyber Faust**

Theater Seidenk und Sinn&Los

Lagerhaus, Davidstrasse, SG, 20.30 Uhr

Vorverkauf: Kantonalbank SG, Comedia

**dä Sandhaschte-Maa**

von Paul Steinmann,

Fritz Huser und

Jörg Bohn

für Kinder von 3 bis 7 Jahren

Löwenarena Sommeri, 15.00 Uhr

## Film

**Open Air Kino Wil**

**Braveheart**

Allmend Hubstrasse, Wil, 21.15 Uhr

## Fanz

**Rigolo Tanzendes Theater**

**Geister der Erde**

Stadtpark SG, 20.15 Uhr

## Diverses

**Die fünf Säulen des Islam**

Führung durch die Sonderausstellung

Sammlung für Völkerkunde SG,

10.15 Uhr

**Zirkus Papperlapapp**

mit dem Artistiktheater «Mixtura Unica»

altes Zirkuszelt, Nähe Eishalle

Kreuzlingen, 15.00 Uhr

**Bungy-Jumping**

Nervenkitzel pur

Open Air-Gelände Tufertschwil, ab

11.00 Uhr

# 19.mo

## Konzert

**Gilbert Massala**

Zentralafrikanischer Abend, Essen und

Musik

altes Zirkuszelt, Nähe Eishalle

Kreuzlingen, 20.30 Uhr

**Atonga Simba Band**

Rhythmischer Afro-Jazz-Funk

Albani Winterthur, 21.30 Uhr

**New Jazz Trio**

Gwölb, Winterthur, 22.00 Uhr

**Se Akkusticks**

Am Graben, Winterthur, 19.30 Uhr

**Luluk Purwanto & The Helsdingen**

**Trio**

Projekt Stage Bus

Am Graben, Winterthur, 21.00 Uhr

**Sommerserenaden**

mit Werken von Sergej Prokofieff und

Francisco Obieta

Katharinenhof SG, 20.00 Uhr

## Fanz

**Rigolo Tanzendes Theater**

**Geister der Erde**

Stadtpark SG, 20.15 Uhr

# 20.di

## Konzert

**Core**

Hardcore-Crossover-Popmix

Albani Winterthur, 21.30 Uhr

**Admirals Phantom & The Next**

Widder, Winterthur, 21.45 Uhr

**B-Flat Blues Band**

Paddy's, Winterthur, 22.00 Uhr

**Heinz Langer Big Band**

Am Graben, Winterthur, 19.30 Uhr

**Luluk Purwanto & The Helsdingen**

**Trio**

Projekt Stage Bus

Am Graben, Winterthur, 21.00 Uhr

**Tom Krailing, der Sänger von «The Pride», ist wieder einmal solo unterwegs.**

**Mittwoch, 21. August, Gwölb, Win-**

**terthur, 22.00 Uhr**

## Theater

**Cyber Faust**

Theater Seidenk und Sinn&Los

Lagerhaus, Davidstrasse, SG, 20.30 Uhr

Vorverkauf: Kantonalbank SG, Comedia

**Als die Bildung laufen lernte**

Kabarett mit Gotthard Sinn

altes Zirkuszelt, Nähe Eishalle

Kreuzlingen, 20.30 Uhr

**Bregener Festspiele**

**Fidelio**

Seebühne/Festspielhaus, 21.00 Uhr

**Bregener Festspiele**

**Gespenster**

Theater am Kornmarkt, Bregenz,

20.00 Uhr

## Fanz

**Rigolo Tanzendes Theater**

**Geister der Erde**

Stadtpark SG, 20.15 Uhr

# 21.mi

## Konzert

**The Ventilators**

Ska, Rocksteady, Jamaican Soul

Albani Winterthur, 21.30 Uhr

**Trust The Blues**

Paddy's, Winterthur, 22.00 Uhr

**Tom Krailing**

Gwölb, Winterthur, 22.00 Uhr

**Luluk Purwanto & The Helsdingen**

**Trio**

Projekt Stage Bus

Am Graben, Winterthur, 21.00 Uhr

**Wild River Jazz Band**

Am Graben, Winterthur, 19.30 Uhr

## Theater

**Cyber Faust**

Theater Seidenk und Sinn&Los

Lagerhaus, Davidstrasse, SG, 20.30 Uhr

Vorverkauf: Kantonalbank SG, Comedia

**Open Opera**

**Der Mann von La Mancha**

Musical von Dale Wassermann

Curlinghalle Lerchenfeld, SG, 20.15 Uhr

**Teatro Matto, Theater Kt. Zürich**

Chileplatz, Winterthur, ab 18.00 Uhr

**Bregener Festspiele**

**Fidelio**

Seebühne/Festspielhaus,

21.00 Uhr

**Bregener Festspiele**

**Gespenster**

Theater am Kornmarkt, Bregenz,

20.00 Uhr

## Film

**Splügen-Film-Festival**

**Kurzfilme von Charlie Chaplin**

Pic-o-Pello-Platz, SG, 21.00 Uhr

**Tschüss**

Film von Daniel Helfer (CH 1995)

altes Zirkuszelt, Nähe Eishalle

Kreuzlingen, 21.30 Uhr



## Fanz

**Rigolo Tanzendes Theater**

**Geister der Erde**

Stadtpark SG, 20.15 Uhr

## Diverses

**Zaubereien**

mit Frank Borton

Gasthaus Rössli, Mogelsberg, 15.00 Uhr

# 22.do

## Konzert

**Wygel the Pimp, Pink Bamboo**

Chileplatz, Winterthur, ab 18.00 Uhr

**Blackeyed Blonde**

Groove-Rap-Metal mit Funkeinflüssen

supp. Act: Creation

altes Zirkuszelt, Nähe Eishalle

Kreuzlingen, 21.00 Uhr

**Merfen Orange**

TripHop, Ragga, Reime

Albani Winterthur, 21.30 Uhr

**Roots Vibration**

Widder, Winterthur, 22.00 Uhr

**Citykonzert der Otmarmusik**

nur bei schönem Wetter

Vadiandenkmal, SG, 19.30 Uhr

**Klassik im Museum Lindgut**

Winterthur, 19.00 Uhr

## Theater

**Bregener Festspiele**

**Fidelio**

Seebühne/Festspielhaus, 21.00 Uhr

## Film

**Splügen-Film-Festival**

**Laurel & Hardy: Way Out West**

Westernkomödie

Pic-o-Pello-Platz, SG, 21.00 Uhr

**Piravi**

Indischer Film

am Graben, Winterthur, 21.30 Uhr

## Fanz

**Rigolo Tanzendes Theater**

**Geister der Erde**

Stadtpark SG, 20.15 Uhr

## Diverses

**Oba**

3. Ostschweizer Bildungs-Ausstellung

Olma Halle 3/4, SG, 9.30 bis 17.30 Uhr

**Sternmarsch**

zum Obstmarkt

Info: Tel 071 368 50 50

Herisau



# .hauptbahnhof. 14.uhr.23. geraldlopez. nutzt.eine .kleine.pause

TAXI  
ST.GALLEN  
2772727

## Jetzt reicht's mir aber!

Da die öffentlich aufliegenden Exemplare immer so schnell vergriffen sind, möchte ich Saiten per Post zugesandt bekommen. Und zwar subito!

Ein ganzes Jahr lang. Monat für Monat. Weil auch ich ein Recht darauf habe, zu wissen, wo und wann in dieser Kulturstadt und den umliegenden Orten die Post abgeht!

Ein Jahr lang zu wissen, was wann wo läuft, ist mir Fr. 25.– wert.

Ein Jahr lang zu wissen, was wann wo läuft, ist mir Fr. 75.– wert, denn was ich weiss, das macht mich so heiss, dass ich ein Unterstützungs-Abo bestelle.

Jetzt ausschneiden und subito einsenden an:  
Verlag Saiten, Abonentendienst,  
Fellenbergstrasse 77, 9000 St.Gallen

Name

Vorname

Strasse

PLZ/Ort

Unterschrift

## 23.fr

### Konzert

#### Culture Musical Club

Das führende 25-köpfige ostafrikanische Taarab-Orchester aus Zanzibar  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

#### Earthbeat

The fundamental groove family goes club, CD-Taufe  
Ozon, SG, 22.00 Uhr

#### Babylon Zoo, Supergrass, Selig

Technikumvorplatz, Winterthur, 19.00 Uhr

#### Susanne Klee & Band

Vorverkauf: Anzeiger-Ticket-Center  
Olma Halle 11.1, SG, 20.00 Uhr

#### Orgelmusik zum Feierabend

Andreas Meissner spielt Peeters, Regier, Guilmant, Dupré  
St. Laurenzen, SG, 18.30 Uhr

#### Bregenser Festspiele

##### Orchesterkonzert 4

Festspielhaus, Bregenz, 20.00 Uhr

### Theater

#### Open Opera

##### Der Mann von La Mancha

Musical von Dale Wassermann  
Curlinghalle Lerchenfeld, SG, 20.15 Uhr

#### Erben im 20. Jahrhundert

Eigenproduktion der Z-Theatergruppe  
altes Zirkuszelt, Nähe Eishalle  
Kreuzlingen, 21.00 Uhr

### Film

#### Splügen-Film-Festival

##### Kind Hearts and Coronets

mit Alec Guinness in acht verschiedenen Rollen, Regie Robert Hamer  
Pic-o-Pello-Platz, SG, 21.00 Uhr

### Tanz

#### Rigolo Tanzendes Theater

##### Geister der Erde

Stadtpark SG, 20.15 Uhr

### Vernissage

#### Alfred Kobel zum 70. Geburtstag

Waaghaus am Bohl, SG, 18.30 Uhr

### Disco-party

#### Weekend Party

von HipHop bis Alternative Rock  
Albani Winterthur, bis 2.00 Uhr

### Diverses

#### OBA

3. Ostschweizer Bildungs-Ausstellung  
Olma Halle 3/4, SG, 9.30 bis 17.30 Uhr

## 24.sa

### Konzert

#### Raekwon, Ghostface Killa, Cartel, Morcheeba, Heather B.

Technikumvorplatz, Winterthur, 18.00 Uhr

#### The Pride, Glen of Guinness

Chileplatz, Winterthur, ab 18.00 Uhr

#### Momo Posse

Tessiner HipHop

mit anschließender Disco

altes Zirkuszelt, Nähe Eishalle

Kreuzlingen, 21.00 Uhr

#### Morr Guritar

Stadthaus, Winterthur, 20.00 Uhr

#### Arclasicum

Klassik in Kirchberg, Open-Air

Jugendorchester Wil, Kirchberger

Streichquartett, Peter Waters, Univ.

Brassband Eschikon

Tellplatz, Kirchberg SG, 20.00 Uhr

#### Ghost Face Killer, Raekwon, Morcheeba, Cartel, Capleton

Musikfestwochen, Winterthur

### Bregenser Festspiele

#### Orchesterkonzert 5

Festspielhaus, Bregenz, 20.00 Uhr

### Theater

#### Open Opera

##### Der Mann von La Mancha

Musical von Dale Wassermann  
Curlinghalle Lerchenfeld, SG, 20.15 Uhr

### Film

#### Splügen-Film-Festival

##### Harold Lloyd und W.C. Fields

Kurzfilme

Pic-o-Pello-Platz, SG, 21.00 Uhr

### Tanz

#### Rigolo Tanzendes Theater

##### Geister der Erde

Stadtpark SG, 20.15 Uhr

### Disco-party

#### Weekend Party

von HipHop bis Alternative Rock

#### Funkparty

Musik von den 70er bis 90er Jahren

Kraftwerk Krummenau

### Diverses

#### Miss 2000

Talentwettbewerb, Nachwuchs aus der Welt der Mode, Theaters und des Films  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

#### OBA

3. Ostschweizer Bildungs-Ausstellung  
Olma Halle 3/4, SG, 9.30 bis 17.30 Uhr

#### Fenster-flick-streich und putz-Aktionstag

Dachatelier, SG, ab 9.00 Uhr

#### 5. St. Galler Drachenfest

Drachenflugshow, Kinderunterhaltung und Festwirtschaft, Breitfeld SG

## 25.so

### Konzert

#### Werner Lämmerhirt, Naked Raven, Yellow Snow, Harmonix, Jolly and the Flytrap

Chileplatz, Winterthur, ab 11.30 Uhr

#### Jazz-Matinée

Rest. Glattmühle, Herisau

#### Open Opera

##### Nina Dimitri

Südamerika kulturkulinärisch

Restaurant Spanisches Klubhaus, SG, 19.00 Uhr

#### Kammerorchester Flawil

Mozart, Rodrigo, Villa-Lobos, Rosauro  
Solist: Severin Balzer, Marimbaphon

Kirche Oberglatt, Flawil, 19.00 Uhr

#### Jubiläumskonzert – 25 Jahre Weinberger Pavillonkonzerte

Ch. Poltéra, S. Klingler (Celli)  
Weinberger-Pavillon, Rieden SG, 10.30 Uhr

#### Galina Vracheva

Stadthaus, Winterthur, 20.00 Uhr

### Theater

#### Gueti Nacht min Bär

Theater Bilitz

für Klein und Gross ab 4 Jahren, Premiere  
Vor-Stadtheater, Frauenfeld, 17.00 Uhr

### Film

#### Splügen-Film-Festival

##### The General

von und mit Buster Keaton

Pic-o-Pello-Platz, SG, 21.00 Uhr

### Tanz

#### Rigolo Tanzendes Theater

##### Geister der Erde

Stadtpark SG, 20.15 Uhr

### Disco-party

#### Easy Listening Party mit Schmalhans

Kulturladen Konstanz, 21.30 Uhr

### Diverses

#### OBA

3. Ostschweizer Bildungs-Ausstellung  
Olma Halle 3/4, SG, 9.30 bis 17.30 Uhr

#### 5. St. Galler Drachenfest

Drachenflugshow, Kinderunterhaltung und Festwirtschaft

Breitfeld SG

## 26.mo

### Konzert

#### Hendrix's Cousins

MFW-Project. One Chance Show  
Albani Winterthur, 21.30 Uhr

#### Open Opera

##### Nina Dimitri

Südamerika kulturkulinärisch

Restaurant Spanisches Klubhaus, SG, 19.00 Uhr

#### Sommerserenaden

Werke von Mozart, Bach u. a. mit Eva Amsler (Flöte) und Rudolf Lutz (Cembalo),  
Katharinenhof SG, 20.00 Uhr

### Theater

#### Theater Sinnlos Stier

Am Graben, Winterthur, 20.30 Uhr

### Film

#### Splügen-Film-Festival

##### 16.50 ab Paddington

mit Margret Rutherford als Miss Marple  
Pic-o-Pello-Platz, SG, 21.00 Uhr

#### Muriel's Wedding

Reithalle beim Teuchelweiher,  
Winterthur, 21.00 Uhr

### Lesung

#### Walter Hollstein

Männliche Schattenseiten

Buchhandlung Comedia SG, 20.00 Uhr

### Vortrag

#### Vom Gebrauchswert zum Erlebniswert

Entwicklung zur Erlebnisgesellschaft  
Referent: Jürg Willmann

Werkatelier Sternen, Flawil, 19.30 Uhr

### Diverses

#### OBA

3. Ostschweizer Bildungs-Ausstellung  
Olma Halle 3/4, SG, 9.30 bis 17.30 Uhr

*EAR verbinden die Energie des Punks mit Variationen des Gitarrenrocks, melodiosen Gesangslinien und stetig vorwärtstreibenden Beats.*

Mittwoch, 28. August,  
Albani Winterthur, 21.30 Uhr

## 27.di

### Konzert

#### Scooter & The Streethearts

Sprühender Roots Rock

Albani Winterthur, 21.30 Uhr

#### Tulip & Tomber Thor

Wider, Winterthur, 21.45 Uhr

#### The Snivelling Nits

Paddy's, Winterthur, 22.00 Uhr

#### Antonio Grimaldi

Stadthaus, Winterthur, 20.00 Uhr

### Theater

#### Theater Sinnlos Stier

Am Graben, Winterthur, 20.30 Uhr

### Film

#### Splügen-Film-Festival

##### Tanz der Vampire

von und mit Roman Polanski

Pic-o-Pello-Platz, SG, 21.00 Uhr

#### The Wedding Banquet

Reithalle beim Teuchelweiher,  
Winterthur, 21.00 Uhr

## 28.mi

### Konzert

#### EAR

Punk und Grunge

Albani Winterthur, 21.30 Uhr

#### Simple Communication

Paddy's, Winterthur, 22.00 Uhr

#### Tonic Strings

Gwölb, Winterthur, 22.00 Uhr

### Theater

#### Open Opera

##### Die Geschichte vom Bär

Integrale Theaterwerkstatt

Eine Fabel für Menschen ab 6 Jahren

Alte Turnhalle Kreuzbleiche, SG,

14.30 Uhr

#### Open Opera

##### Der Mann von La Mancha

Musical von Dale Wassermann

Curlinghalle Lerchenfeld, SG, 20.15 Uhr

#### Gueti Nacht min Bär

Theater Bilitz

für Klein und Gross ab 4 Jahren

Vor-Stadtheater, Frauenfeld, 17.00 Uhr

#### Theater Hepp & Heuss

Am Graben, Winterthur, 20.00 Uhr

### Film

#### Splügen-Film-Festival

##### Max Brothers: Duck Soup

Pic-o-Pello-Platz, SG, 21.00 Uhr

#### Four Weddings and a Funeral

Reithalle beim Teuchelweiher,  
Winterthur, 21.00 Uhr

### Vernissage

#### Zur Ehre Allähs - Innenschmuck der Moscheen

Referent: Roland Steffan, Konservator

Lichtbilder: Hans-Jörg Schwabl

Sammlung für Völkerkunde, SG,

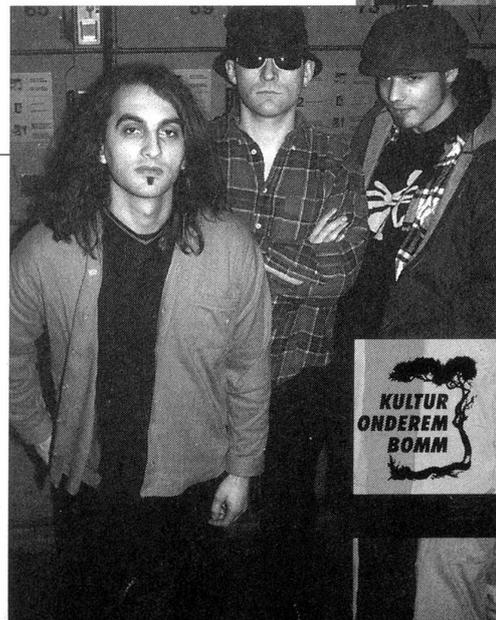
20.00 Uhr

### Vernissage

#### Teresa Peverelli

Rauminstallation

Dachatelier SG, 19.00 Uhr





the best  
shop in town

Bahnhofstrasse 10, St.Gallen

## DODO HUG

5. September 1996, 20.30 Uhr, Casino Herisau  
mit ihrem aktuellen Album «Câmeléon»

## Jazzkantine

Support: Be

10. September 1996, 20.30 Uhr, Casino Herisau  
zwölf Musiker und eine heiss & fettige Party

## SENS UNIK

& Special Guest

20. September 1996, 20.30 Uhr, Casino Herisau  
Lausanner Hip Hop mit starker Frauenstimme

## Züri West

28. September 1996, 20.30 Uhr, Chälblihalle Herisau  
Hoover Jam und Kuno's verschenktes Herz

### Vorverkauf:

Appenzeller Zeitung an der Kasernenstrasse 64 + Verkehrsbüro Herisau Tel. 071/353 30 35 in Herisau, BRO records + Jecklin in St.Gallen, Jürg's Jukebox in Wil, Met Music Shop Wattwil, Anzeiger Ticketcenter Tel. 071/272 6 272 (per Post) sowie bei den Geschäftsstellen der Schweizerischen Bankgesellschaft (mit der SBG-Jugendkarte Fr. 5.- Ermässigung - nur bei der SBG)

*domino*  
KONZERTVERANSTALTER  
Schützengarten  
Das St.Galler Bier. Seit 1779.

Appenzeller Zeitung



# CopyQuick

für professionelle Arbeiten in den Bereichen:

Laserfarbkopien A4 / A3

Xerox Kopien

Farbkopien im Grossformat

Bindearbeiten

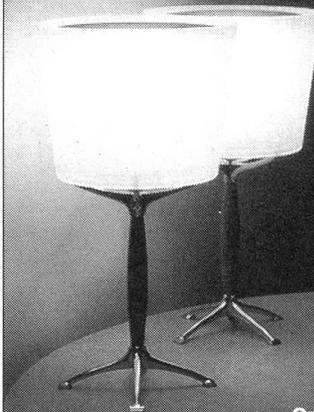
Broschüren

Drucksachen

Papeterie / Papier

Unterer Graben 1, 9000 St.Gallen  
Tel. 071 223 16 61 Fax 071 223 16 62

## permanentes lampenfieber



Orione Tavolo Rodolfo Dordoni, 1992

- Orientteppiche
- Spannteppiche
- Bodenbeläge
- Parkett
- Möbel
- Leuchten
- Vorhänge
- Accessoires

**SCHUSTER**  
seit 1795

Schuster & Co. AG  
Fürstenlandstrasse 96  
9014 St. Gallen  
Telefon 071 278 85 01  
jeden Donnerstag Abendverkauf

wohnkultur

## 29.do

### Konzert

#### Stunk, Chickenpox

Chileplatz, Winterthur, ab 18.00 Uhr

#### Bartek

Eigenwillige Coverversionen und Folk zum Träumen

Albani Winterthur, 21.30 Uhr

#### Broomstixx & Moped Lads

Widder, Winterthur, 21.45 Uhr

#### Mojo Blues Band

Skihütte Oberwangen, 21.00 Uhr

#### Jazz in der Eisenbeiz

Eisenwerk Frauenfeld, 21.30 Uhr

### Theater

#### Open Opera

#### Teatro del Chiodo

Konzert ohne Ski

Alte Turnhalle Kreuzbleiche, SG, 20.15 Uhr

#### Theater Hepp & Heuss

Am Graben, Winterthur, 20.00 Uhr

### Diverses

#### Führung durchs Kinderdorf

Kinderdorf Pestalozzi, Trogen, 14.00 Uhr

## 30.fr

### Konzert

#### Maozinha, Scuba Divers

Chileplatz, Winterthur, ab 18.00 Uhr

#### The Treble Spankers

Surf Party

Kulturladen Konstanz, 21.30 Uhr

#### Appenzeller Space Schöttli

Visual 96

Hotel Kapplerhof, Ebnat-Kappel

#### Thomas Stelzer Trio

Rhythm 'n Blues and Boogie Woogie

Gasthaus Rössli, Mogelsberg, 20.15 Uhr

#### 6. internat. Dixie- & Jazzfestival

#### 19 Oltime-Jazz-Formationen aus 7 Nationen

Städtli, Sargans

#### Orgelmusik zum Feierabend

Karl Raas spielt Krebs, Saint-Saëns

St. Laurenzen, SG, 18.30 Uhr

### Disco Party

#### 70s Party

DJ Fantastic Plastic

Albani Winterthur, 21.00 bis 2.00 Uhr

#### Tropical-Party

Kaserne, Winterthur, 21.00 Uhr

#### Auftakt zum St. Galler Fäscht

mit Einweihung der neuen Calatrava-Halle

Marktplatz/Bohl SG, ab 19.00 Uhr

### Diverses

#### Grosser Flohmarkt

Anmeldungen: Tel 071 994 36 70

Kraftwerk Krummenau

**Atongo Simba Band.** Eine Musik, die es schafft, den Graben zwischen traditionellem Geschichtensingen und westafrikanischem Grossstadtleben zu überbrücken.  
Samstag, 31. August, Sattelkammer SG, 21.00 Uhr

## 31.sa

### Konzert

#### Atongo Simba

anschliessend Bar & Disco mit DJ Round Trip

Sattelkammer, SG, 21.00 Uhr

#### Shrimp, Nieselregen, Lassie

#### Singers, Tocotronic

Chileplatz, Winterthur, ab 14.00 Uhr

### Trust the Blues

Festhalle, Altstätten, 20.30 Uhr

#### 6. internat. Dixie- & Jazzfestival

#### 19 Oltime-Jazz-Formationen aus 7 Nationen

Städtli, Sargans

### Theater

#### Teatro Paravento

Altersheim Sonnenberg, Winterthur, 20.00 Uhr

### Lesung

#### Schlumpf Erwin Mord

Theaterlesung von Heiner Dübi nach

Friedrich Glauser

Hotel Krone, Trogen, 20.00 Uhr

### Disco Party

#### St. Galler Fäscht

Modeschau, Festwirtschaft, Jahrmart

Altstadt, SG, ab 11.00 Uhr

#### 80s Party

DJ Fantastic Plastic

Albani Winterthur, 21.00 bis 2.00 Uhr

#### Ineffect und Funkparty

mit DJ Ser-iös

Kaserne, Winterthur, 24.00 Uhr

### Diverses

#### Grosser Flohmarkt

Anmeldungen: Tel 071 994 36 70

Kraftwerk Krummenau

## 1.so

### Konzert

#### Lisa Berg, Corin Curschellas, Phon

#### Roll, Citizen Fish, Edward II, The

#### Whisky Priests

Chileplatz, Winterthur, ab 18.00 Uhr

#### 6. internat. Dixie- & Jazzfestival

#### 19 Oltime-Jazz-Formationen aus 7 Nationen

Städtli, Sargans

### Theater

#### Open Opera

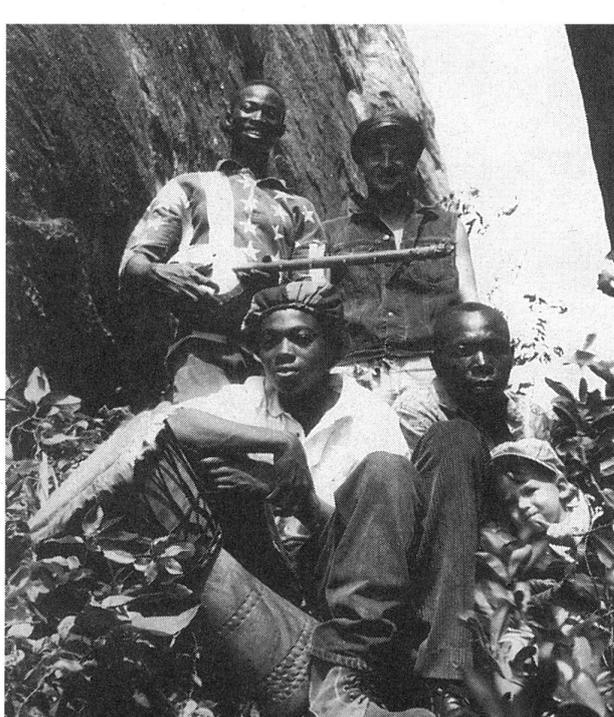
#### Heute Abend: Lola Blau

mit Maia Morgenstern

Alte Turnhalle Kreuzbleiche, SG, 20.15 Uhr

#### Teatro Paravento

Altersheim Sonnenberg, Winterthur, 20.00 Uhr



### Film

#### Zingaro

das kulinarische Freiluftkino

Zelt Hafenareal, Kreuzlingen

### Diverses

#### Grosser Flohmarkt

Anmeldungen: Tel 071 994 36 70

Kraftwerk Krummenau

## 2.mo

### Film

#### Kinok Freiluft Sommerkino

#### Excalibur

R: John Boorman (USA 1981)

Werkstallhof Dachatelier, SG, 21.30 Uhr

#### Zingaro

das kulinarische Freiluftkino

Zelt Hafenareal, Kreuzlingen

### Vortrag

#### Der Sprung über den Zaun

Der Begriff «Kreativität»

Referent: Jürg Willmann

Werkatelier Sternen, Flawil, 19.30 Uhr

## 3.di

### Theater

#### Open Opera

#### Wie man sich bettet,

#### so weilt man

Musikalisches Kabarett mit Songs von

Kurt Weill

Alte Turnhalle Kreuzbleiche, SG, 20.15 Uhr

### Film

#### Zingaro

das kulinarische Freiluftkino

Zelt Hafenareal, Kreuzlingen

### Vernissage

#### Bezauberndes aus altem Blech

Agnes Flessati

Ersparnisanstalt SG, 19.30 Uhr

### Diverses

#### Flohmarkt

Dreispiplanlage Kreuzlingen, 8.00 bis

17.00 Uhr

## 4.mi

### Theater

#### Open Opera

#### Trivial Dance Theatre Freiburg

Und keiner mehr kennt mich auch hier

Alte Turnhalle Kreuzbleiche, SG, 20.15 Uhr

### Film

#### Zingaro

das kulinarische Freiluftkino

Zelt Hafenareal, Kreuzlingen

## 5.do

### Konzert

#### Dodo Hug

Special Guest: Deborah

Casino, Herisau, 20.30 Uhr

#### Züri West

Löwenarena Sommeri

### Film

#### Zingaro

das kulinarische Freiluftkino

Zelt Hafenareal, Kreuzlingen

## 6.fr

### Konzert

#### Eröffnungsfestival

mit internat. Bands

Remise Wil

#### Coro Alpino

Visual 96

Hotel Kapplerhof, Ebnat-Kappel

#### Orgelmusik zum Feierabend

Jürg Lietha spielt Bach, Tournemire, Franck

St. Laurenzen, SG, 18.30 Uhr

### Theater

#### Open Opera

#### Der Mann von La Mancha

Musical von Dale Wassermann

Curlinghalle Lerchenfeld, SG, 20.15 Uhr

### Film

#### Zingaro

das kulinarische Freiluftkino

Zelt Hafenareal, Kreuzlingen

### Vernissage

#### Karin Sander

Kunstmuseum SG, 18.30 Uhr

### Disco Party

#### Kunsthallenfest

mit einer Dideshow von Zylvia Auerbach

Barbetrieb und DJ's Erwin Hofer und

Norbert Möslang

Kunsthalle SG, ab 21.00 Uhr

## 7.sa

### Theater

#### Open Opera

#### Der Mann von La Mancha

Musical von Dale Wassermann

Curlinghalle Lerchenfeld, SG, 20.15 Uhr

### Film

#### Open Air Kino Arbon

#### Jumanji

Quaianlagen Arbon, ab ca. 21.15 Uhr

#### Zingaro

das kulinarische Freiluftkino

Zelt Hafenareal, Kreuzlingen

### Diverses

#### Flohmarkt

Dreispiplanlage Kreuzlingen, 8.00 bis

17.00 Uhr

## 8.so

### Film

#### Zingaro

das kulinarische Freiluftkino

Zelt Hafenareal, Kreuzlingen



# aus- stellun- gen.

## Ausstellung Säntis 2000

Wildtiere im Säntisgebiet  
täglich

2.8. bis 30.9.

## typisch schweizerisch

St. Gallische KB

bis 4.8.

## Vater und Tochter

Alfred Kuratle und Irene Fels-Kuratle  
Museum im Kornhaus, Rorschach

bis 4.8.

## Rolf Wessendorf

Werktagbilder  
Museum zu Allerheiligen, Schaffhausen

bis 11.8.

## Herzliche Grüsse...

Anfänge und Blütezeit der Ansichtskarte  
in der Schweiz 1880 bis 1930  
Historisches Museum, Frauenfeld

bis 11.8.

## Heimweh-Sarganserländer geben

Einblick in ihr Schaffen  
Altes Bad Pfäfers

11.8. bis 8.9.

## Karl Tschirky

Museum im Kornhaus, Rorschach

bis 18.8.

## Imi Knoebel

Linienbilder  
das Potential der leeren Fläche  
Kunstmuseum SG  
Öffentliche Führung, 14.8., 18.30 Uhr

bis 18.8.

## Schritte in seismographische

### Aufmerksamkeit, Teil II

Mike Tyler, Bob Gramsma, Daniele  
Buetti  
geöffnet: Di-So 13.30-18.30 Uhr  
Eisenwerk Frauenfeld

23.8. bis 21.9.

## Künstlergruppe Kradhalle, Greif,

### Kahl, Knabl und Pils!

Malerei und Skulpturen  
Galerie Paul Hafner, SG  
geöffnet: Di-Fr 14.00-18.00,  
Sa 11.00-15.00 Uhr

24.8. bis 8.9.

## Alfred Kobel zum 70. Geburtstag

Waaghaus am Bohl, SG  
Vernissage: 23.8., 18.30 Uhr

bis 25.8.

## Theo Frey

Reportagen aus der Schweiz  
Info: Tel 052 748 41 20  
Kartause Ittingen, Warth

bis 25.8.

## Gentechnik – Pro und Contra

Humangenetik – ein ethisches  
Konfliktfeld  
Naturmuseum SG

bis 25.8.

## Natur und Mensch

am Beispiel des Nussbaumersees  
Naturmuseum Luzernerhaus, Frauenfeld  
geöffnet: Mi/Sa/So 14.00-17.00 Uhr

29.8. bis 21.9.

## Teresa Peverelli

Rauminstallation  
Dachatelier SG,  
geöffnet: Do/Fr 14.00-18.00 Uhr, 10.00-  
16.00 Uhr  
Vernissage: 28.8., 19.00 Uhr

29.8. bis 25.9.

## Ausstellung im Treppenhaus

### Tepp-Auf-Trepp-Ab

Helen Balsler, Teppiche  
Textilmuseum SG

bis 31.8.

## Hans Krenser

KS Kaderschule SG  
Appenzeller Space Schöttli

bis 31.8.

## Clown's

in Zusammenarbeit mit Galerie Spiserter  
Hotel Bad Horn, Horn

bis 31.8.

## Marco

Gemälde und Skulpturen  
Bodensee-Galerie, Altenrhein  
geöffnet: täglich 14.00-18.00 Uhr

bis 1.9.

## Natur in Dorf und Stadt

Ausstellung des Kunstmuseums Kant. TG  
Botanischer Garten SG

bis 1.9.

## Hermann Reinfrank und Douglas

### Kolk

Kunsthalle SG

geöffnet: Di-Fr 14.00-18.00, Sa/  
So 12.00-17.00 Uhr

3.9. bis 27.9.

## Bezauberndes aus altem Blech

Agnes Flessati  
Ersparnisanstalt SG  
Vernissage: 3.9., 19.30 Uhr

6.9. bis 3.11.

## Punkt um Punkt

Museum im Lagerhaus

7.9. bis 28.9.

## Gespenserschrecken

Guido Weidele  
Botanischer Garten SG  
geöffnet: tägl. 8.00-12.00/  
13.30-17.00 Uhr

7.9. bis 17.11.

## Karin Sander

Kunstmuseum SG,  
Vernissage: 6.9., 18.30 Uhr

bis 15.9.

## Alte Meister

Holländische und flämische Malerei aus  
der Sammlung des Kunstmuseum  
Kunstmuseum SG  
Öffentliche Führung: 21.8.,  
18.30 Uhr

bis 15.9.

## Richard Herzig

Stickereifabrikant und Maler  
Museum Appenzell  
geöffnet: Mo-So 10.00-12.00/  
14.00-17.00 Uhr

bis 21.9.

## Visual 96

21 KünstlerInnen zeigen Bildhauerei,  
Malerei, Kunstschmieden, Installationen...

Hotel Kapplerhof, Ebnet-Kappel

3.8., Vernissage aller neu geschaffenen  
Werke mit Konzert

bis 21.9.

## Spielräume

Werke in Acryl und Mischtechnik von  
Jürg Jaberg  
Galerie/Café Elite, Rorschach

bis 29.9.

## Kartausen im Jura

Kartause Ittingen, Warth  
Öffentliche Führung: 21.7., 15.00 Uhr

bis 29.9.

## Auf den Frauenfeld im 20.

### Jahrhundert

Historisches Museum, Frauenfeld  
geöffnet: Di-So 14.00-17.00 Uhr

bis 5.10.

## Serge Poliakov

Werke des 1969 verstorbenen russisch-  
französischen Malers  
Erker-Galerie, SG  
geöffnet: Mo-Fr 8.00-12.00/14.00-18.30,  
Sa 8.00-12.00/14.00-17.00

bis 6.10.

## Auf den Spuren des Höhlenbären am

### Monte Generoso

eine Sonderausstellung des  
Naturmuseums SG

bis 6.10.

## Bärgige Zeiten

Historisches Museum, Frauenfeld

bis 13.10.

## Josy Maurer

Bilder  
Rössli Mogelsberg

bis 18.10.

## Anmut und Eleganz

Textilmuseum SG

bis 9.11.

## Ein Tempel der Musen

Die Klosterbibliothek in der Barockzeit  
offen: Mo-Sa 9.00-12.00/13.30-17.00  
Uhr, So 10.30-12.00/13.30-16.00 Uhr  
Stiftsbibliothek SG

bis 1997

## Fünf Jahrhunderte italienische

### Kunst

aus der fürstlichen Sammlung  
Liecht. staatl. Kunstsammlung, Vaduz  
offen: 10.00-12.00 Uhr, 13.30-17.00 Uhr

bis 5.1.1997

## Die Fünf Säulen des Islams

Sammlung für Völkerkunde SG  
Öffentliche Führung: 18.8., 10.15 Uhr

bis 28.2.1997

## Stickereiindustrie und

### Stickereientwurf um 1900

Ostschweizer Maschinenarbeiten  
Textilmuseum SG  
geöffnet: Mo-Sa 10.00-12.00/14.00-  
17.00 Uhr

bis 28.2.1997

## Muster und Zeichen

Die Mustertücher aus der Sammlung des  
Textilmuseums

Textilmuseum SG

bis 30.3.1997

## Hans Sturzenegger

Intimités, weibliche Figuren  
Museum zu Allerheiligen, Schaffhausen

# dauer- ver- anstal- tungen.

## Variété – Arena Balloni

Ein komödiantisches Spektakel

6. bis 11.8.

Kreuzbleiche SG, 20.00 Uhr

## Theater Hepp & Heuss

Strassentheater mit zwei schrägen

Vögeln

14.8. bis 18.8.

Gallusplatz, SG, 20.15 Uhr

## «Rigolo» tanzendes Theater

### Geister der Erde

16.8. bis 25.8.

Stadtpark SG, 20.15 Uhr

## Musikfestwochen

16.8. bis 1.9.

Technikumvorplatz, Winterthur

## Mirandolina

von Carlo Goldoni

Open Air-Aufführung

bis 17.8.

Schloss Girsberg, Kreuzlingen

## Spügen-Film-Festival

Filmkomödien

21.8. bis 28.8.

Pic-o-Pello-Platz, SG, jeweils 21.00 Uhr

## OBA

3. Ostschweizer Bildungs-Ausstellung

22.8. bis 26.8.

Olma Halle 3/4, SG, 9.30 bis 17.30 Uhr

## Zingaro

das kulinarische Freiluftkino

1.9. bis 8.9.

Zelt Hafenareal, Kreuzlingen

## Trogenmo

### Frauenbibliothek Wyborada

Davidstr. 42

16.00 bis 20.00 Uhr geöffnet

Tel 071 222 65 15

### Geführter, öffentlicher

### Stadtrundgang

Info: 071 227 37 37

Bahnhofplatz 1a, SG, 14.30 Uhr

### Tango Argentino

mit Hans Kost und Johanna Rossi

für AnfängerInnen

Tel 071 222 69 89

### Frisbee-Club Tatonka, SG

Frisbee-Training (Ultimate)

Sportanlage Kreuzbleiche, SG, 19.00 bis

20.30 Uhr

### Jazz-Schule SG

Gambrinus Concert «Jazz-Bistro», SG

### Spielabend

Café Gschwend, SG

### Spielclub SG

Restaurant Metzgerort, SG, ab 20.00 Uhr

### Jungmusikantenkonzert

Gasthaus Hof, Appenzell

### Lauftraining für Fortgeschrittene

Familienbad Dreiwiehern, SG, 19.00 Uhr

### Spielabend für Jedermann

Rest. Adler, Wil, 20.00 Uhr

### Bridge-Club

der auch Gästen offen steht

Informationen: Tel 071 223 18 30

Bridge-Club SG, 20.00 Uhr

### Trachtengruppe St. Gallen Stadt

Pflege von Volkstanz und Volkslied

Schulhaus Bruggen, SG, 20.00 Uhr

## **A p p e n z e l l**

**Jackpoint- schwule Jugendgruppe**  
Katharinengasse 16, SG, 20.00 Uhr

### **Klassische Musik**

Commercio Bar, SG, ab 20.00 Uhr

### **Tango Argentino**

mit Hans Kost und Johanna Rossi

für AnfängerInnen

Tel 071 222 69 89

### **Gato Zemma Trio feat. Suzanne**

**Bertényi (voc)**

Gambrinus Concert «Jazz-Bistro», SG

### **Plastizieren – Wahrnehmen**

Info und Unterlagen: Lucia Bonomi,

Tel/Fax 071 277 30 34

Mal- und Gestaltungswerkstatt, La Luce,

SG, 19.00 bis 20.30 Uhr

### **HipHop & Jazz Dance**

mit Boris Schneider

Dance Loft, SG, Tel 071 223 40 94

### **Tango Argentino**

mit Omar Vega, B. Aires

Dance Loft, SG, Tel 071 223 40 94

### **Frauenbeiz**

Rest. Engel, SG

### **HipHop-Kontainer**

Jugendcafé, Katharinengasse 16, SG,

19.00 bis 23.00 Uhr

### **Turnen für jedermann**

Sportzentrum Herisau, 19.10 bis

20.00 Uhr

## **A p p e n z e l l**

### **Geführter, öffentlicher**

#### **Stadtrundgang**

Info: 071 227 37 37

Bahnhofplatz 1a, SG, 14.30 Uhr

### **Frauenbibliothek Wyborada**

Davidstr. 42

14.00 bis 18.00 Uhr geöffnet

Tel 071 222 65 15

### **cafésatz**

88 minuten transaktion

atelier pointjaune

altepost linsebhülstr 77 sg, 0653 - 0821 h

### **Gato Zemma Trio feat. Suzanne**

**Bertényi (voc)**

Gambrinus Concert «Jazz-Bistro», SG

### **Sennen und Trachten**

Gratisführung durch die Ausstellung

Appenzell

### **Firma Appenzeller-Alpenbitter**

geführte Besichtigung

Fabrikareal, Weissbadstr. 27, Appenzell,

10.00 Uhr

### **Malen – Gestalten – Wahrnehmen**

Info und Unterlagen: Lucia Bonomi,

Tel/Fax 071 277 30 34

Mal- und Gestaltungswerkstatt, La Luce,

SG, 19.00 bis 20.30 Uhr

### **Kinder – Ausdrucksmalen**

Info und Unterlagen: Lucia Bonomi,

Tel/Fax 071 27 30 34

Mal- und Gestaltungswerkstatt, La Luce,

SG, 13.30 bis 14.30 Uhr

### **Dance Group, 15.30 Uhr**

### **Dance Aerobic, 17.00 Uhr**

mit Jára Kudrnová

Tanz-Studio Silberturn, 2. UG, SG

### **Bridge-Club**

der auch Gästen offen steht

Informationen: Tel. 071 223 18 30

Bridge-Club SG, 20.00 Uhr

### **Jugend-Kafi**

Lindenhof-Zentrum, Herisau, 14.00 bis

21.00 Uhr

### **Info-Thek**

Veranstaltungen, Zeitungen, Magazine

Haus Meise, Flawil, 15.00 bis 18.00 Uhr

### **Alle Cocktails zum halben Preis**

Rest. Sherlocks, SG

### **Disco**

Kulturladen Konstanz D, 21.30 bis 1.00 Uhr

## **A p p e n z e l l**

Sekundarschule Zil, SG

### **Gemüse- und Blumenmarkt**

bis 18.30 Uhr

Marktplatz SG

## **A p p e n z e l l**

### **Gato Zemma Trio feat. Suzanne**

**Bertényi (voc)**

Gambrinus Concert «Jazz-Bistro», SG

### **Frauenbibliothek Wyborada**

Davidstr. 42

14.00 bis 18.00 Uhr geöffnet

Tel 071 222 65 15

### **EurAFRO-Dance**

mit Jeannette Loosli Gassama

Tanz- & Gymnastikschule A. Conzett,

19.30 bis 21.00 Uhr

### **From the 60's to the 90's**

with DJ Adi

Discothek «Space», SG

21.30 bis 04.00 Uhr

### **Experiment-Tanz**

Improvisation und Gestaltung

Körpertraining für Frauen

Gisa Frank, dipl. Tanzpädagogin SBTG,

Tel 071 877 20 37

### **Malen – Gestalten – Wahrnehmen**

Info und Unterlagen: Lucia Bonomi,

Tel./Fax 071 277 30 34

Mal- und Gestaltungswerkstatt, La Luce,

SG, 14.30 bis 16.00 Uhr und

19.00 bis 20.30 Uhr

### **Musik- oder Film-Café**

Jugendcafé, SG, 19.30 Uhr

### **Oldie-Night**

Rest. Sherlocks SG

### **Oldie-Night**

Coco Loco, Appenzell

### **Geführtes Lauftraining für Frauen**

Familienbad Dreiweihern, SG, 9.30 Uhr

### **Ländlermusikantenhöck**

Rest. Schützengarten, Gonten,

20.00 Uhr

### **Seniorentanz**

Hotel Linde, Heiden

## **A p p e n z e l l**

### **Geführter, öffentlicher**

#### **Stadtrundgang**

Info: 071 227 37 37

Bahnhofplatz 1a, SG, 14.30 Uhr

### **Argentinischer Tango für Frauen**

neu am Freitagnachmittag

Tel 222 48 64

Migros-Klubschule SG

### **T'ai Chi**

mit Hans Kost, Tel 071 222 69 89

für Anfänger/innen

### **House in Space**

Erlebnis-Discothek «Space», SG

21.30 Uhr, ab 18 Jahren

### **Disco Dance, Dance Aerobic**

Mit Jára Kudrnová

Tanzstudio Silberturn 2. UG SG,

ab 17.00 Uhr

### **Disco für Gay People**

And Friends

Färberei Sitterthal SG, 23.00 Uhr

### **Wen-Do Selbstverteidigungskurse**

für Frauen

Verein Selbstverteidigung Wen-Do

Info: Tel 071 245 10 11

12.00 bis 15.00 Uhr

### **Jugend-Kafi**

Lindenhof-Zentrum, Herisau,

14.00 bis 18.00 Uhr

### **Orgelmusik zum Wochenende**

Ev. Kirche Amriswil

### **Bauernmarkt**

Vadian-Denkmal, SG

### **Musikantentreffen**

Rest. Falken, Appenzell

## **A p p e n z e l l**

mit kaltem und warmem Buffet

Romantik Hotel Säntis, Appenzell, bis

23.00 Uhr

### **Demonstration einer Handstickerin**

Museum Appenzell, bis 17.00 Uhr

## **A p p e n z e l l**

### **Kula-Disco**

Kulturladen Konstanz, 21.30 Uhr

### **Tango argentino**

Workshops

Tel 071 222 48 64

Migros-Klubschule SG

### **Frauenbibliothek Wyborada**

Davidstr. 42

12.00 bis 16.00 Uhr geöffnet

Tel 071 222 65 15

### **Discothek**

Erlebnis-Discothek «Space», SG, 21.30

Uhr, ab 18 Jahren

### **Disco**

Kula Konstanz, 21.30 bis 01.00 Uhr

### **80er Wave Sound**

jeden letzten Samstag im Monat

She DJ Edith

Ozon St. Gallen, ab 22.00 Uhr

### **Musikalischer Heimatabend**

Hotel Traube, Appenzell

### **Gemüse- und Blumenmarkt**

bis 17.00 Uhr

Marktplatz SG

## **A p p e n z e l l**

### **Techno/Progressive After Hours**

05.00 bis 12.00 Uhr

«Space», SG, 14.30 Uhr bis 19.00 Uhr

### **Sonntagsbrunch für gross und klein**

Hotel Mozart, Rorschach

### **Bauernbuffet mit Appenzellermusik**

Hotel Bären, Gonten, 8.00 Uhr

### **Museum offen**

Museum Wolfhalden, 10.00-12.00 Uhr

## **kurse.**

### **Raku**

5. bis 8.8.

Dachatelier, SG

### **Papier Maché**

9./10.8.

Dachatelier, SG

### **Heilpflanzen und Düfte**

ab 14.8.

Dachatelier, SG

### **Kunststoffgiessen**

ab 15.8.

Dachatelier, SG

### **Metallgiessen**

ab 15.8.

Dachatelier, SG

### **Keramisches Gestalten**

ab 17.8.

Dachatelier, SG

### **Trickfilm**

ab 24. August

Dachatelier, SG

### **Experimente mit Ton**

ab 26.8.

Dachatelier, SG

### **Kalligraphie**

ab 26.8.

Dachatelier, SG

## **A p p e n z e l l**

ab 27.8.

Dachatelier, SG

### **Marionettenbau**

ab 30.8.

Dachatelier, SG

### **Textile Bucheinbände**

31.8./1.9.

Dachatelier, SG

### **Experimentelles Malen**

31.8./1.9.

Dachatelier, SG

### **11. internat. Sommer-Tanztage**

Jazzdance mit Sam Watson,

Modern Dance mit John Brooks,

HipHop mit Boris Schneider

Info: Tel 071 223 40 94

Dance Loft, SG, 5. bis 9.8.

### **Tango Argentino**

mit Verena Vaucher

für Anfänger bis Fortgeschrittene

Info: Tel 01 422 93 13

(V. Vaucher)

Dance Loft, SG, ab 30.8.

### **Jazzdance,**

### **HipHop,**

### **Modern Dance**

neue Kurse für Anfänger bis

Fortgeschrittene

Info: Tel 071 223 40 94

Dance Loft, SG, ab 12.8.

### **Bewegung und Farbe**

3 Mal- Tanz- Tage für Kinder und

Erwachsene in der Natur, 5./6./7.8.

Kursort: Rehetobel, Leitung:

Ch. Giger, Malatelier G. Frank

Anmeldung und Info:

Tel 071 877 20 37

### **PantoMime**

mit Jan Franciszek Jacko

Montags, 20.00 Uhr

Diogenes Theater, Altstätten

### **Orientalischer Tanz –**

### **Bauchanz**

Kursleiterin: Nicole Lieberherr

jeweils Dienstag und Donnerstag

Tanz und Bewegungsatelier SG

### **Malen – Gestalten –**

### **Wahrnehmen**

Info und Unterlagen:

Lucia Bonomi,

Tel/Fax 071 277 30 34

Mal- und Gestalt'werkstatt, La Luce, SG